EVROPSKÝ PARLAMENT

2004 *2009*

Výbor pro zahraniční věci

2005/0046(COD)

22. 3. 2006

STANOVISKO

Výboru pro zahraniční věci

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky pro období 2008–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“
(KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))

Navrhovatelka: Tatjana Ždanoka

PA_Leg

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

Aby se migrační politika EU stala koherentnější a jednodušší, navrhuje Komise *„Rámcový program solidarity a řízení migračních toků na období 2007–2013“*. Tento program předpokládá vytvoření čtyř fondů: Evropského fondu pro uprchlíky, Evropského fondu pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu, Evropského fondu pro vnější hranice a Evropského fondu pro začlenění státních příslušníků třetích zemí.

Cílem nového programu je podpora vnitřních politik Unie a vytvoření mechanismu, který by pomohl rozdělit zátěž, kterou migranti a žadatelé o azyl představují, mezi jednotlivé členské státy a zajistil řádnou kontrolu vnějších hranic Unie a vízových politik.

Návrh rozhodnutí o zřízení Fondu pro uprchlíky je převážně technické povahy, čímž přesahuje kompetence Výboru pro zahraniční věci. Avšak posílení vnější dimenze prostoru svobody, bezpečnosti, prosperity a spravedlnosti EU a s ní sousedících zemí je ústředním tématem evropské zahraniční politiky. Je jasné, že úspěch migrační a azylové politiky EU závisí na účinnosti spolupráce se zeměmi původu a tranzitními zeměmi.

Váš navrhovatel podporuje navrhovanou strukturu rámcového programu a zdůrazňuje, že fondy by měly tvořit soudržný celek. Koherentní a globální přístup k migrační politice EU dále předpokládá komplementaritu a součinnost mezi všemi zúčastněnými vnitřními regulačními nástroji i mezi novými vnějšími politickými nástroji, zejména s Nástrojem evropského sousedství a partnerství (ENPI) a novým tématickým programem na pomoc třetím zemím. Úzká spolupráce s komisařem OSN pro lidská práva a plné provádění mezinárodních úmluv jsou tedy naprosto nutné předpoklady pro spravedlivou, koherentní a úspěšnou politiku.

Návrh na zřízení Evropského fondu pro uprchlíky předpokládá pokračování již probíhajícího programu, jehož druhá fáze již byla zahájena (2005–2010), s tou změnou, že část financování dobrovolného návratu bude teď poskytovat Fond pro navracení státních příslušníků třetích zemí do země původu.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro zahraniční věci vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Znění navržené Komisí[1]	Pozměňovací návrhy Parlamentu
Pozměňovací návrh 1 Bod odůvodnění 2a (nový)	

[1] Dosud nezveřejněné v Úředním věstníku.

	(2a) Toto rozhodnutí je v souladu se základními právy a zásadami uvedenými zejména ve Všeobecné deklaraci lidských práv, Evropské úmluvě o lidských právech, Chartě základních práv Evropské unie, Ženevské úmluvě o právním postavení uprchlíků a Úmluvě o právech dítěte.

Pozměňovací návrh 2
Bod odůvodnění 3

(3) Realizace této politiky musí být založena na solidaritě mezi členskými státy a předpokládá existenci mechanismů k zajištění vyváženosti úsilí členských států při přijímání uprchlíků a vysídlených osob a při nesení důsledků tohoto přijetí. K tomuto účelu byl rozhodnutím 2000/596/ES zřízen Evropský fond pro uprchlíky na období 2000–2004. Toto rozhodnutí bylo nahrazeno rozhodnutím Rady 2004/904/ES ze dne 2. prosince 2004 o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky na období 2005 až 2010 . To zajistilo kontinuitu solidarity mezi členskými státy z hlediska nedávno přijatých právních předpisů Společenství v oblasti azylu s přihlédnutím ke zkušenostem získaným při realizaci uvedeného fondu na období 2000–2004.	(3) Realizace této politiky musí být založena na solidaritě mezi členskými státy a ***mělo by k ní docházet při plném dodržování mezinárodních norem a zásad pro lidská práva, definovaných zejména Ženevskou úmluvou, ve spolupráci s občanskými organizacemi v členských státech a s Vysokým komisařem OSN pro uprchlíky. Realizace také*** předpokládá existenci mechanismů k zajištění vyváženosti úsilí členských států při přijímání uprchlíků a vysídlených osob a při nesení důsledků tohoto přijetí. K tomuto účelu byl rozhodnutím 2000/596/ES zřízen Evropský fond pro uprchlíky na období 2000–2004. Toto rozhodnutí bylo nahrazeno rozhodnutím Rady 2004/904/ES ze dne 2. prosince 2004 o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky na období 2005 až 2010 . To zajistilo kontinuitu solidarity mezi členskými státy z hlediska nedávno přijatých právních předpisů Společenství v oblasti azylu s přihlédnutím ke zkušenostem získaným při realizaci uvedeného fondu na období 2000–2004.

Pozměňovací návrh 3
Bod odůvodnění 7a (nový)

	(7a) Při provádění tohoto rozhodnutí vezmou Komise a členské státy v úvahu

	zvláštní potřeby nejzranitelnějších osob, jako jsou nezletilí (zejména nezletilí bez doprovodu), zdravotně postižení, senioři, těhotné ženy, samoživitelé s dětmi, oběti mučení nebo znásilnění nebo jiných závažných forem psychologického a/nebo fyzického násilí, oběti obchodování s lidmi nebo sexuálního zneužívání a osoby, které potřebují zvláštní lékařskou péči.

Pozměňovací návrh 4
Čl. 2 odst. 1

1. Obecným cílem fondu je ***podpora a povzbuzení úsilí členských států*** při přijímání uprchlíků a vysídlených osob a při ***nesení*** důsledků ***tohoto přijetí*** s ohledem na právo Společenství ***v těchto věcech prostřednictvím spolufinancování akcí stanovených tímto rozhodnutím***.	1. Obecným cílem fondu je ***propagace a podpora opatření přijatých členskými státy*** při přijímání uprchlíků a vysídlených osob a při ***řešení*** důsledků ***z toho vyplývajících*** s ohledem na ***příslušné*** právo Společenství ***a zemí původu nebo tranzitních zemí. Činnosti stanovené tímto rozhodnutím budou spolufinancovány.***

Odůvodnění

Cíle fondu by měly být definovány s ohledem na situaci uprchlíků a vysídlených osob v jejich zemi původu nebo tranzitní zemi. Měly by se využívat možnosti preventivní činnosti, předtím než tyto osoby svou zemi opustí.

Pozměňovací návrh 5
Čl. 2 odst. -1(nový)

	-1. Z fondu nelze financovat zadržovací střediska mimo území EU.

Pozměňovací návrh 6
Čl. 3 odst. 5

5. Akce stanovené v ***odstavci*** 1 až 4 ***musí zejména*** podporovat uplatňování ustanovení příslušných právních předpisů Společenství v oblasti společného evropského azylového	5. Akce stanovené v ***odstavcích*** 1 až 4 ***budou prováděny při plném dodržování mezinárodních norem pro lidská práva a Ženevské úmluvy.*** Zejména ***budou*** podporovat uplatňování ustanovení

systému.	příslušných právních předpisů Společenství v oblasti společného evropského azylového systému.

Odůvodnění

Financované činnosti musí být prováděny při plném dodržování mezinárodních norem pro lidská práva a Ženevské úmluvy o právním postavení uprchlíků.

Pozměňovací návrh 7
Čl. 7 odst. 3a (nový)

6. Akce musí brát v úvahu specifickou situaci zranitelných osob, jako například nezletilých, nezletilých bez doprovodu, invalidních osob, starších lidí, těhotných žen, samoživitelů s nezletilými dětmi a ***osob, které byly vystaveny týrání, znásilnění nebo jiným závažným formám psychologického, tělesného nebo sexuálního násilí.***	6. Akce musí brát v úvahu ***otázky spojené s rovností pohlaví, nejlepší zájmy nezletilých,*** specifickou situaci zranitelných osob, jako například nezletilých, nezletilých bez doprovodu, invalidních osob, starších lidí, těhotných žen, samoživitelů s nezletilými dětmi a ***obětí týrání, znásilnění nebo jiných závažných forem psychologického a/nebo fyzického násilí, obětí obchodování s lidmi nebo sexuálního násilí a osob, které potřebují zvláštní lékařskou péči.***

Pozměňovací návrh 8
Čl. 3 odst. 6a (nový)

	6a. Členské státy se do provádění činností stanovených v odstavcích 1 až 4 budou snažit zapojit příslušné občanské organizace.

Odůvodnění

Zapojení občanské společnosti je pro úspěšné provádění společné imigrační a azylové politiky EU klíčové.

Pozměňovací návrh 9
Čl. 4 odst. 1

1. Z podnětu Komise může fond financovat nadnárodní akce nebo akce v zájmu Společenství („akce Společenství“) v oblasti	1. Z podnětu Komise může fond financovat nadnárodní akce nebo akce v zájmu Společenství („akce Společenství“) v oblasti

azylové politiky a opatření týkající se cílových skupin podle článku 6, a to do výše *7 %* dostupných zdrojů.	azylové politiky a opatření týkající se cílových skupin podle článku 6, a to do výše ***15 %*** dostupných zdrojů.

Odůvodnění

Vyšší procento z dostupných zdrojů fondu je nutné pro další spolupráci Společenství při zavádění právních předpisů Společenství a dobrých postupů i k podpoře zakládání nadnárodních sítí spolupráce, jejichž cílem bude zlepšit kvalitu politiky navracení a nadnárodních informačních kampaní.

Pozměňovací návrh 10
Čl. 6 odst. 2

2. Státními příslušníky třetích zemí se rozumí všechny osoby, které nejsou občany Unie ve smyslu čl. 17 odst. 1 Smlouvy.	2. Státními příslušníky třetích zemí se rozumí všechny osoby, které nejsou občany Unie ve smyslu čl. 17 odst. 1 Smlouvy ***a nejsou osobami bez státní příslušnosti***.

Odůvodnění

Pro účely tohoto rozhodnutí patří do cílových skupin tyto kategorie, uvedené v čl. 6 odst. 1: jakýkoli státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kterým je poskytována některá ze subsidiárních forem ochrany ve smyslu směrnice Rady 2004/83/ES čl. 23; jakýkoli státní příslušník třetí země nebo osoba bez státní příslušnosti, kterým je poskytována dočasná ochrana ve smyslu směrnice 2001/55/ES. Pro účely tohoto rozhodnutí nemůže tedy pojem „státní příslušník třetí země" zahrnovat kategorii „osoba bez státní příslušnosti".

Pozměňovací návrh 11
Čl. 7 odst. 2

2. Komise a členské státy zajistí, aby byla pomoc z fondu a od členských států konzistentní s činnostmi, politikami a prioritami Společenství. ***Tato slučitelnost bude uvedena*** zejména ***ve víceletém programu uvedeném*** v článku 19.	2. Komise a členské státy zajistí, aby byla pomoc z fondu a od členských států konzistentní s činnostmi, politikami a prioritami Společenství ***a*** zejména ***s víceletým programem uvedeným*** v článku 19. ***Činnosti stanovené v odstavci 1 tohoto článku budou vykonávány v součinnosti s nástroji vnější pomoci Evropské unie, zejména s Nástrojem evropské politiky sousedství.***

Odůvodnění

Nové nařízení k Nástroji evropské politiky sousedství předpokládá spolupráci v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí včetně záležitostí jako je azyl a migrace a boj proti terorismu a organizovanému zločinu a jejich prevence. Budoucí nový tématický program zaměřený na společné problémy sousedních zemí a členských států by měl doplňovat fondy, které jsou zaměřené na vnitřní politiky a vytvářejí mechanismus pro solidaritu mezi členskými státy.

Pozměňovací návrh 12
Čl. 7 odst. 3a (nový)

3a. Členské státy se budou snažit úzce spolupracovat s Vysokým komisařem OSN pro uprchlíky a dosahovat součinnosti v oblasti imigrační a azylové politiky.

Odůvodnění

Je třeba dosáhnout součinnosti při plánování kroků na poli imigrační a azylové politiky mezi těmi členskými státy, které jsou do provádění této politiky každodenně zapojeny, a Úřadem Vysokého komisaře pro uprchlíky (UNHCR), agentury OSN činné v této oblasti, která může členským státům pomoci.

Pozměňovací návrh 13
Čl. 12 odst. 1 písm. ba) (nové)

ba) Vysoký komisař OSN pro uprchlíky.

POSTUP

Název	Návrh rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady o zřízení Evropského fondu pro uprchlíky pro období 2008–2013 jako součásti obecného programu „Solidarita a řízení migračních toků“
Referenční údaje	(KOM(2005)0123 – C6-0124/2005 – 2005/0046(COD))
Příslušný výbor	LIBE
Výbor požádaný o stanovisko Datum oznámení na zasedání	AFET 22.6.2005
Užší spolupráce	
Navrhovatelka Datum jmenování	Tatjana Ždanoka 21.7.2005
Projednání ve výboru	23.2.2006 20.3.2006
Datum přijetí	21.3.2006
Výsledek závěrečného hlasování	pro: 44 proti: 2 zdrželi se: 4
Členové přítomní při závěrečném hlasování	Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, André Brie, Elmar Brok, Philip Claeys, Véronique De Keyser, Giorgos Dimitrakopoulos, Ana Maria Gomes, Alfred Gomolka, Richard Howitt, Jana Hybášková, Toomas Hendrik Ilves, Michał Tomasz Kamiński, Helmut Kuhne, Vytautas Landsbergis, Emilio Menéndez del Valle, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Baroness Nicholson of Winterbourne, Raimon Obiols i Germà, Cem Özdemir, Justas Vincas Paleckis, Alojz Peterle, Tobias Pflüger, João de Deus Pinheiro, Mirosław Mariusz Piotrowski, Hubert Pirker, Paweł Bartłomiej Piskorski, Libor Rouček, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Jacek Emil Saryusz-Wolski, György Schöpflin, Gitte Seeberg, Marek Maciej Siwiec, István Szent-Iványi, Konrad Szymański, Charles Tannock, Inese Vaidere, Ari Vatanen, Karl von Wogau, Luis Yañez-Barnuevo García, Josef Zieleniec
Náhradníci přítomní při závěrečném hlasování	Alexandra Dobolyi, Glyn Ford, Patrick Gaubert, Jaromír Kohlíček, Miguel Angel Martínez Martínez, Aloyzas Sakalas, Tatjana Ždanoka
Náhradník(ci) (čl. 178 odst. 2) přítomný(í) při závěrečném hlasování	